

Eventos en la Ciudad de Okinawa



Jazz de la ciudad de Koza 2024

¡Más allá del jazz, más allá de las fronteras!

Fecha: 16 de noviembre (sábado)

Hora de apertura: 17:00

Inicio: 18:00 (Web en directo también disponible)

Lugar: KOZA Music Town, 3º piso

Artista: Coco Zhao con Huang Jiany (China)

Element of the moment (Okinawa)

CUARTETO IM BORA (Corea)

Contacto: MUSIC Town Oto Ichiba 098-932-1949



Carrusel nocturno en Park Avenue

¡Festival de comida vegana! Una gran colección de cafés veganos populares en todo Okinawa.

Fecha: 16 de noviembre (sábado)

Hora: 15:00 ~20:00

Lugar: BCStreet /Park Avenue



¡FIESTA GATE 2!

ゲート2 フェスティバル

Más de 100 Harley-Davidson

¡Desfile de motociclistas!

¡Shows en VIVO!!

¡Comida y más!

Fecha: 24 de noviembre (domingo)

Hora: 13:00 a 19:00

El desfile de bicicletas comienza: de 13:00

Lugar: GATE 2.

Artista: Batalla de baile "THE GATE vol.4 "

KOZA Evento cultural

gastronómico



肉のぐすーじさびら

VAMOS A CELEBRAR EL DÍA DEL BIFE DE CARNE!

Venga y disfrute de la cultura gastronómica de Koza, ciudad de Okinawa, mientras come deliciosos bifes

Fecha: 29 de Noviembre (Vie) 16:00

Lugar: Plaza frente a la Municipalidad

Regalaremos bife de carne a las primeras 290 personas.

Concurso para comer filetes y desafío de cortar carne.

Consultas: División de desarrollo industrial y comercial.

Ext 3224



FESTIVAL DE CULTURA Y ARTE DE LA CIUDAD DE OKINAWA

¡Artes escénicas tradicionales de Okinawa!

El otoño nos brinda una brisa y un ambiente agradables y confortables, lo que lo convierte en la estación perfecta para disfrutar del arte y la cultura.

Ven a ver y sentir las artes escénicas de Okinawa, que incluyen la danza tradicional de Okinawa.

Fecha: 1 de diciembre de 2024 (Do)

Apertura: 13:00 Inicio: 14:00

Lugar: Centro Cívico de la Ciudad de Okinawa
Yaeshima 1-1-1

Admisión: General ¥1,000.-

Estudiantes menores de secundaria

¥500.-Contacto: 098-800-1949

Por favor llame a un hablante japonés.

Clases de cocina



¡Clases de cocina para padres e hijos!

Fecha y hora: 6 de diciembre

(viernes) 09:00-12:30

Lugar: Plaza de la Cultura y el Bienestar de la Ciudad de Okinawa y Granja Nakamura

Dirección: 7-35-1 Takahara, ciudad de Okinawa

Elegibilidad: Niños residentes de la ciudad mayores de 4 años y sus padres

Capacidad: 8 grupos

Fecha límite de solicitud: 20 de noviembre (miércoles)



¡Clases de cocina con amigos!

Fecha: 14 de diciembre (sábado) 10:00-12:30

Fecha límite de inscripción: 27 de noviembre (miércoles)

Capacidad: 12 personas

Lugar: Centro de Bienestar Social de la Ciudad de Okinawa.

Dirección: 1-14-29 Sumiyoshi, Ciudad de Okinawa

Elegibilidad: Se dará preferencia a los residentes de la ciudad de entre 20 y 40 años. Solicitud y contacto:

Shimin Kenko Ka (División de Salud de Residentes) Ext.2242

Todos los servicios se proporcionan SOLAMENTE EN JAPONÉS, (a menos que se indique lo contrario). Para envíos postales, por correo electrónico Servicios o cualquier consulta en INGLÉS, envíe un correo electrónico a: kokusai@ciudad.okinawa.lg.jp
Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka(B1) 26-1 Nakasone-Cho, ciudad de Okinawa, Okinawa 904-8501

El portal de información sobre gestión de desastres naturales
"HAISAI BOSAI DEEBIRU"

Ofrece información sobre gestión de desastres y actualizaciones en la Prefectura de Okinawa en: Japonés, inglés, chino y coreano.
 Servicio de Distribución de información sobre gestión de desastres vía correo electrónico
www.bousai.okinawa.jp

ハイサイ!防災でーびる

県内の災害情報や各市町村の避難情報などを記載、メール配信している県のサイトです。多言語にも対応しているので、外国人の方も活用できます。

<http://www.bousai.okinawa.jp/>



Koza International Plaza (KIP)

Clases gratuitas de idiomas para adultos. Ofrecemos clases de (90 minutos sin cargo): japonés, chino, español e inglés para principiantes. Por favor, consulte para conocer los horarios de las clases.

Yuntaku-kai: intercambio de idiomas (gratuito) Aprenda idiomas a través de la interacción con otros. Para más detalles, consulte la página de Facebook, instagram o Página Web oficial de KIP.

Consulta multilingüe (gratuita, solo con cita previa): Ofrecemos consultas en inglés, español, chino, portugués y japonés. Trabajamos juntos identificando los problemas que enfrentan los residentes extranjeros en su vida diaria. Proporcionaremos información y contacto con las oficinas u organizaciones pertinentes cuando sea necesario. Duración de una consulta individual: 40 minutos por persona (hasta 3 personas por día).

Sala de Información y de Comunicación: Tenemos un espacio de información (mini biblioteca) para disfrutar de un tiempo ameno leyendo libros, revistas internacionales, etc.

Eventos Internacionales: Realizamos evento de intercambio internacional cada mes. Para más detalles, por favor, consulte nuestra página de Facebook KIP, (@ccikip) o la cuenta de Instagram (@koza_international_plaza).
Contacto: kipokinawa@gmail.com



Parque canino en el Parque atlético de KOZA
 コザ運動公園貸し切りドッグラン



La revista digital **"Koho Okinawa"** (Boletín informativo de Relaciones públicas de la Municipalidad de la Ciudad de Okinawa) ya está disponible en 10 idiomas. Podrá leerlo desde su ordenador, en una App, en su Smartphone o en su tablet. Inglés, Chino, Taiwanés, Coreano, Tailandés, Portugués, Español, Indonesio, Vietnamita y Japonés.



10言語対応「広報おきなわ」デジタルブックで配信中!

Delivering Multi Languages!

- ブラウザでもアプリでも、スマホやタブレットで読める
- 読みやすいUDフォントで表示し、サイズも調整できる
- 動画や写真も楽しめる
- 10言語で読める・聞ける (音声読み上げ対応※)

無料 FREE APP

広報おきなわ 多言語 This Public relations magazine can be read in 10 languages

※ [音声読み上げ] ブラウザによっては対応していない場合があるため、専用ビューア (Catalog Pocket (カタポケ)) (無料) をご利用ください。

El área de césped del campo de práctica de lanzamiento del Parque atlético Koza se puede utilizar como un "parque para perros". Tenga en cuenta que se trata de una instalación temporal.

Fecha: 1 de noviembre (viernes), 2 (sábado), 15 (viernes), 16 (sábado), 20 (miércoles), 24 (domingo), 27 (miércoles) y 30 (sábado)

Hora: 9:00 am - 10:00 pm

Lugar: Campo de práctica de lanzamiento del parque atlético Koza Capacidad: 1 grupo por franja horaria (hasta 20 personas) Tarifa 1500 yenes por grupo (1 hora)

Cómo aplicar: Por teléfono, personalmente o internet.

Parque deportivo privado para perros Koza Athletic Park Parque deportivo privado para perros Koza Athletic Park: 098-932-0777

Por favor llame a un hablante japonés para hacer una reserva.

Qué presentar: registro de todas las vacunas de su perro. Solo efectivo (yenes) /su documento de identificación

¿Le gustaría recibir los boletines informativos por correo electrónico o postal? Encríbanos a: kokusai@city.okinawa.lg.jp

También puede visitarnos en la Municipalidad de la Ciudad de Okinawa, División de Cultura y Artes tradicionales (Bunka geino Ka).

Dirección: 26-1 Nakasone. Ciudad de Okinawa.
 Tel : 098-929-0261 Fax : 098.923-3495

¡Visite nuestro sitio web AHORA!



KOZA INTERNATIONAL PLAZA
 NUEVA DIRECCION : Chuo 4-1-3
 Tel: 098-989-9767 Móvil: 090-8401-4113
 Correo electrónico: kipokinawa@gmail.com
 Atención de consultas en inglés, español, portugués, vietnamita y chino
 Lu. a Vie de 9 a 18 hs..Sáb: :10 a 17 hs.
 Domingos y feriados: cerrado



Todos los servicios se proporcionan SOLAMENTE EN JAPONÉS. (a menos que se indique lo contrario). Para envíos postales ,por correo electrónico Servicios o cualquier consulta en INGLÉS, envíe un correo electrónico a:kokusai@ciudad.okinawa.lg.jp
 Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka(B1) 26-1 Nakasone-Cho, ciudad de Okinawa, Okinawa 904-8501